



Children's Aid Society  
La Société d'aide à l'enfance  
NIPISSING & PARRY SOUND

# NOUS CHANGEONS DES VIES

Rapport annuel 2013 – 2014



**Bureau de North Bay**

433, rue McIntyre Ouest  
North Bay (Ontario) P1B 2Z3  
705-472-0910  
Sans frais : 1-877-303-0910

**Centre des jeunes Near North  
Équipes de soutien communautaire**

6, Airport Way  
North Bay (Ontario) P1B 8G3  
705-497-5944

**Bureau de Parry Sound**

25, rue Church  
Parry Sound (Ontario) P2A 1Y2  
705-746-9354

**Bureau de Burk's Falls**

108, rue Ontario  
Burk's Falls (Ontario) P0H 1C0  
705-382-1333



Notre raison d'être : la sécurité, le bien-être et le développement des enfants et des jeunes

# Notre raison d'être : la sécurité, le bien-être et le développement des enfants et des jeunes

L'année 2013-2014 est passée en coup de vent. Les défis et changements constants sont une réalité que nous acceptons volontiers à la Société d'aide à l'enfance du district de Nipissing et Parry Sound. Nous avons su garder le cap sur notre mission et donner tout leur sens à nos valeurs : respect, intégrité, engagement, responsabilité et courage.

La responsabilité est non seulement une priorité pour nous, mais pour le gouvernement. C'est pourquoi la province a mis en place des ententes de responsabilisation et exigera sous peu que toutes les sociétés d'aide à l'enfance lui fournissent de l'information sur leurs indicateurs de rendement.

Les défis de financement demeurent une réalité, particulièrement en ce qui a trait au bien-être de l'enfance et aux services pour les jeunes ayant des démêlés avec la justice. Il a fallu prendre des décisions difficiles. L'équipe Kinnections a cessé ses activités, et deux employées qui y travaillaient à la recherche de membres des familles ont été réaffectées à des postes de première ligne. Nous maintenons toutefois notre engagement à faciliter et à maintenir les liens familiaux. Une équipe continue à faire des évaluations pour permettre aux enfants et aux jeunes de vivre avec leur famille élargie lorsque la situation s'y prête.

Derrière chaque défi se cache une occasion. Nous sommes très fiers d'avoir trouvé des solutions créatives pour concrétiser nos orientations stratégiques et priorités. Citons quelques-unes des réalisations de la dernière année.

Les partenariats, qu'ils soient nouveaux ou de longue date, sont une manière précieuse de favoriser le bien-être des enfants, des jeunes et des familles que nous servons. Les recherches sont claires : l'éducation est la clé de la réussite pour nos jeunes. Nous avons élargi notre partenariat avec le Near North District School Board pour fournir des programmes éducatifs comme School of Success. Cinq programmes sont offerts, également aux jeunes enfants, à plusieurs

endroits de nos communautés. Grâce au programme de tutorat en partenariat avec l'Université Nipissing, plusieurs enfants et jeunes ont reçu un coup de pouce individualisé dans leurs études. Des protocoles sont maintenant en vigueur auprès de tous les conseils scolaires et établissements postsecondaires afin de mieux appuyer les pupilles de la Couronne dans leurs études avancées. La Société soutient bon nombre de jeunes, dont des pupilles de la Couronne, grâce à des ententes de prolongation des soins et de l'entretien. En tant que parents, nous faisons tous les efforts pour que ces adultes en devenir réalisent leur plein potentiel. À cette fin, nous travaillons avec Mains : LeReseudaideauxfamilles.ca et Grands Frères et Grandes Sœurs pour que des travailleurs spécialisés facilitent la transition des jeunes à la vie adulte. Nous avons aussi constitué à l'interne un comité consultatif des jeunes afin de recueillir le point de vue des jeunes au sujet de nos services. L'un des faits saillants pour les jeunes et leurs proches a été une présentation de Derek Clark, un conférencier motivateur. Aujourd'hui père et rappeur, M. Clark a été élevé en foyer nourricier. Il raconte ses expériences de jeunesse par sa musique. Ses paroles ont été une source d'inspiration pour les jeunes, les gens qui les appuient et les employés.

Une Conférence sur l'échange des ressources en matière d'adoption a eu lieu à North Bay. Venus des quatre coins de la province, des parents envisageant d'adopter un enfant ont participé à cet événement très fructueux. Un groupe de soutien a aussi été formé pour aider les parents adoptifs à s'adapter à leur nouveau rôle et leur permettre de discuter de leurs difficultés et de perfectionner leurs habiletés parentales.

Les employés ont assisté nombreux à un atelier de sensibilisation à la diversité culturelle. D'ailleurs, ils parlent encore de l'effet positif que cette nouvelle compréhension culturelle aura sur leur travail. La Société continue de mettre en place des plans de soins conformes aux traditions pour les enfants, les jeunes et les familles des Premières nations.

Nous avons tenu plusieurs événements dans nos nouveaux locaux de l'avenue Elmwood. Nous avons la ferme intention d'aller de l'avant avec ce projet au cours de l'année à venir.

En conclusion, la Société a connu sa part de défis au cours de l'année, mais nous avons toujours maintenu notre engagement à exceller dans tous les domaines.

Merci au conseil d'administration, dont les membres exercent activement leur fonction de gouvernance et font preuve de leur dévouement. Merci également aux bureaux régionaux qui s'emploient à nous aider à trouver des solutions.

Les parents et les bénévoles font un grand don de soi pour s'occuper des enfants et des jeunes qui ont vécu – et qui continuent de vivre – des moments difficiles. Ils méritent toute notre reconnaissance.

Enfin, merci aux employés, qui traversent cette période difficile sans jamais dévier de leur objectif d'assurer la sécurité, le bien-être et le développement des enfants et des jeunes.

Gisèle Hébert, Directrice générale



Rick Vanderlee,



# CODY

## Ancien jeune pris en charge

Je me nomme Cody et j'aurai bientôt 20 ans. J'ai été pris en charge par la Société d'aide à l'enfance à 6 ans, et placé en foyer d'accueil avec ma sœur Kayla, qui avait 9 ans. J'ai habité dans deux foyers moins d'une semaine chacun, avant d'être placé chez mes parents nourriciers permanents de 7 à 18 ans. Mes parents nourriciers m'ont toujours traité comme un membre à part entière de leur famille. Je continue à leur rendre visite, à les appeler et à échanger des messages texte avec eux. Ils ont changé ma vie, et je suis chanceux de pouvoir compter sur eux.

Si je n'avais pas été pris en charge, les choses seraient sans doute différentes pour moi aujourd'hui. Je prendrais peut-être de la drogue. Je ferais peut-être des choses illégales. Mais j'ai déjà atteint plusieurs de mes buts. Je voulais travailler dans plusieurs domaines : la construction (travail manuel difficile), la vente au détail (organisation, manipulation d'argent et expérience en vente de vêtements), le déménagement (service à la clientèle et travail physique), et la télévente (service à la clientèle, expérience de travail pour la compagnie de téléphone). Je travaille présentement à temps plein au Canadian Tire.

Plusieurs travailleurs se sont occupés de mon dossier à la Société d'aide à l'enfance, mais mes parents d'accueil sont restés les mêmes. J'ai une entente de prolongation des soins et de l'entretien avec la Société, ce qui me permet de faire des études postsecondaires. En septembre 2014, je suivrai des cours de technique automobile et de conception et construction au collège Canadore. Je continuerai à travailler au Canadian Tire à temps partiel jusqu'à la fin de mes études, après quoi j'entreprendrai ma carrière.

*Notre organisme emploie 176 personnes.  
La Société compte 153 employés à temps plein et 23 employés à temps partiel qui servent les communautés du district de Nipissing et Parry Sound.*

**La Société a servi  
5,133 familles en 2013-2014**

Je vis de manière indépendante depuis près de deux ans. Mes parents nourriciers ont été ma plus grande source de soutien, et ils le demeurent aujourd'hui. La Société d'aide à l'enfance m'a aussi donné un coup de pouce depuis que je suis indépendant. Lori Scott, la travailleuse du programme G.O.A.L.S., m'a beaucoup aidé avec les habiletés de tous les jours, mon éducation, mon déménagement et mon budget. Je suis très reconnaissant de l'appui de la Société d'aide à l'enfance et de mes parents nourriciers.



# LINDA

## Programme de développement du nourrisson

Je suis entrée au service de la Société d'aide à l'enfance du district de Nipissing et Parry Sound en 1985. Trois ans plus tard, j'ai pris la tête de ce qu'on appelait à l'époque l'équipe de stimulation du développement du nourrisson. Je terminais ma maîtrise en développement de l'enfance, et ce poste était une occasion rêvée. Le domaine du développement connaissait alors un tournant : désormais, les approches de traitement ne portaient plus sur l'enfant seul, mais sur l'ensemble de la famille. Ce programme a connu une évolution importante au fil des ans.

J'estime que plus de 6 000 enfants ont reçu l'appui des Services pour le développement du jeune enfant au cours de ma carrière. À cause du financement disponible, nous avons dû diminuer le nombre de visites à domicile et augmenter le nombre de cliniques, mais les familles nous disent toujours que nous jouons un rôle clé dans leur vie. C'est le fruit du travail des gens talentueux et dévoués que j'ai eu le plaisir de côtoyer, qui ont toujours mis les familles avant toute autre priorité.



En 1994, nous avons obtenu du financement du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) à la suite d'une proposition commune des membres du projet pilote sur les services communautaires, regroupant les directeurs des principaux organismes de services à l'enfance. Le programme était axé sur les besoins des jeunes mères célibataires, proportionnellement plus nombreuses dans notre district que dans le reste de la province. La proposition touchait à la santé, à l'éducation et au travail social. Les jeunes mères recevaient des visites à domicile et participaient à des groupes spéciaux pour obtenir des crédits d'études secondaires. Une fois l'équipe embauchée, le PACE a été lancé à l'automne 1994. En 2010, à la suite d'un partenariat fructueux avec le conseil scolaire catholique de langue anglaise, nous avons commencé à tenir deux groupes du Family Enrichment Program par semaine. Ainsi, nous offrons des services à plus de 40 familles. Les bénévoles consacrent plus de 500 heures par année à cette initiative. Des visites à domicile sont également offertes à plus de 90 jeunes mères par an.

En 1998, nous avons obtenu des fonds du Programme canadien de nutrition prénatale et lancé MaternAide, un programme sans rendez-vous ouvert à toutes les femmes enceintes du district de Nipissing dans les locaux de l'église Trinity United. Les femmes enceintes, les pères et les enfants peuvent participer à un programme de déjeuners et consulter une infirmière en santé publique, une travailleuse sociale et une nutritionniste. Des invités font des présentations sur des sujets comme la dépression postpartum, la consommation d'alcool et de drogue au cours de la grossesse et la saine nutrition. Les mères reçoivent un certificat pour l'achat de fruits et légumes frais ainsi que trois sacs de lait par semaine. Depuis son lancement, MaternAide soutient de 20 à 30 familles par année, sur une période de plus de 42 semaines. Cela ne serait pas possible sans l'appui des employés et des partenaires communautaires dévoués.

Le nombre de jeunes mères dépendantes à la drogue a augmenté en flèche au cours des années, ce qui signifie que les nouveau-nés sont de plus en plus nombreux à vivre un sevrage après la naissance. Ce problème de toxicomanie est un grand défi qui rend notre travail beaucoup plus complexe.

L'heure de la retraite a sonné pour moi, mais je passe le flambeau à une équipe dynamique et pleine d'énergie. Notre communauté est bien servie par ces gens engagés qui sont des agents de changement. Je suis convaincue que l'équipe d'intervention précoce continuera d'aider les familles en utilisant des approches que nous n'avions jamais imaginées à mes débuts il y a plus de 30 ans.

# STACEY

## Services d'enquête, d'évaluation et de protection

J'ai entrepris ma carrière à la Société d'aide à l'enfance du district de Nipissing et Parry Sound en mars 2007, au sein du programme clinique de visites surveillées. En juin 2013, je me suis jointe à l'équipe de protection de l'enfance au bureau de North Bay.

Ma carrière dans le domaine du bien-être de l'enfance est exigeante, complexe et parfois stressante, mais il s'agit d'un travail très valorisant. Aider les familles à atteindre leurs buts est une source de satisfaction parmi tant d'autres.

Je travaille auprès des familles pour lesquelles les services d'enquête et d'évaluation ont indiqué que des services continus sont requis. Durant des mois et parfois des années, j'aide les familles à atteindre les buts qui contribueront à réduire les risques pour les enfants. Certains de ces enfants et jeunes habitent avec leur famille biologique ou leur famille

élargie, tandis que d'autres sont pris en charge par la Société. Je travaille avec la famille et les autres organismes communautaires pour que tous aient accès aux ressources nécessaires pour diminuer les risques et accroître la sécurité.

Notre organisme a toujours été fidèle à sa vision, sa mission et ses valeurs. Nous donnons la priorité absolue aux enfants et aux jeunes. Nous savons que notre communauté est diversifiée et qu'elle est riche en savoir et en capacités. Nous comptons sur ces ressources pour appuyer notre travail. La Société et la communauté travaillent en équipe au profit des familles et des enfants.

Travailler à la Société est beaucoup plus qu'un emploi. C'est une occasion de changer des vies. Chaque jour, je me dis que ma persévérance et mon dévouement contribuent à assurer la sécurité et l'épanouissement des enfants et des jeunes qui représentent notre avenir. Je suis reconnaissante que la Société me donne cette occasion.



*Nous avons reçu 2,541 appels de citoyens, de médecins, d'enseignants, de policiers et d'autre professionnels au sujet d'enfants qui pourraient avoir besoin d'être protégés.*

**1,367 investigations were completed  
2,371 protection families were served**

# KATHY

## Superviseure, Services de soutien aux familles

Depuis sept ans, j'ai le plaisir de travailler avec des personnes engagées et compatissantes au sein de l'équipe des Services de soutien aux familles. L'équipe comprend trois travailleuses de soutien aux familles qui se chargent des visites surveillées sous observation clinique et des visites surveillées avec encadrement; onze travailleurs à l'enfance et à la jeunesse à temps partiel; une travailleuse à l'intervention clinique; et une adjointe administrative.

J'ai de l'expérience dans le domaine de la santé mentale des enfants et je trouve très enrichissant de partager mes connaissances avec mes collègues et d'apprendre en retour de nouvelles choses à propos des enfants qui sont au cœur de nos services. Mon travail et mon approche évoluent constamment, au fur et à mesure que je me renseigne sur les pratiques les plus à jour pour aider les enfants ayant subi des traumatismes, de la violence et de la négligence.

Depuis deux ans, nous avons adopté des pratiques de pointe pour mieux servir les familles. Nous comprenons mieux les enfants victimes de traumatismes, et la manière dont leur vécu touche toutes les phases de leur développement. Nous avons aussi une meilleure compréhension des techniques parentales qui aident les enfants à se remettre des pertes et des sévices qu'ils ont connus, souvent à répétition. Enfin, nous avons ajusté nos approches pour tenir compte de la façon dont le cerveau de l'enfant – encore en plein développement – est perturbé par la violence, la négligence et les traumatismes.

Les travailleurs à l'enfance et à la jeunesse ont offert des services à plus de 60 enfants en famille d'accueil. La travailleuse à l'intervention clinique examine de manière approfondie toutes les informations et évaluations concernant l'enfant et sa famille. Ces renseignements permettent de fixer des buts pour l'enfant et sa famille d'accueil, d'accroître la stabilité des placements et de renforcer les capacités de tous. Nous évaluons régulièrement les progrès, et nous faisons le point avec les travailleurs et les autres personnes qui œuvrent auprès de l'enfant.

Nous avons également fourni des services à 23 enfants habitant avec leurs parents biologiques et ayant des besoins multiples et complexes. Nous ciblons les besoins particuliers de ces familles et nous les aidons à régler les problèmes qui mettent les enfants à haut risque d'être placés en famille d'accueil.

Notre équipe croit fermement en l'importance de communiquer son expertise, et consacre beaucoup d'énergie à la formation et à l'éducation. Nous avons notamment tenu huit ateliers de formation pour le personnel de la Société et cinq ateliers pour les conseils scolaires du district (enseignants ressources, assistants en éducation, etc.) De plus, nous avons fait une présentation au congrès Hincks Dellcrest, à Toronto. Nos formations touchent à plusieurs sujets : les liens d'attachement; les approches parentales axées sur l'attachement; le soutien aux enfants ayant subi un traumatisme; et l'influence du cerveau sur le comportement.



## Orientations stratégiques et priorités 2012-2017

### Garantir l'excellence des services

Nous offrirons dans nos collectivités des services souples, axés sur les clients et fondés sur des données.

### Rehausser notre profil dans la collectivité

Nous serons reconnus comme membre à part entière et digne de confiance d'une collectivité saine.

### Améliorer et promouvoir les services partagés

Nous accroîtrons l'efficacité de nos services et nous tirerons le maximum de nos activités et ressources.

### Notre vision

Nos enfants sont protégés, encadrés et appuyés par nos familles et nos collectivités.

### Nos valeurs

Respect  
Intégrité  
Engagement  
Responsabilité  
Courage

### Promouvoir la cohésion organisationnelle et le renouvellement culturel

Notre conseil d'administration et l'ensemble de nos employés contribueront à maintenir un milieu de travail positif, productif et sain, dans lequel tous les rôles et toutes les équipes sont valorisés.

### Notre mission

Protéger les enfants et les jeunes et favoriser et revendiquer le bien-être des enfants, des jeunes et des familles de nos collectivités.

### Renforcer les partenariats avec les collectivités autochtones

Nous travaillerons activement auprès des collectivités autochtones que nous desservons afin de mieux appuyer le bien-être des enfants, des jeunes et des familles.

### Renouveler notre infrastructure

Nous entreprendrons un important renouvellement de notre infrastructure en réunissant nos services sous un seul toit à North Bay.



# SUE & CHRISTINE

## Adoption

L'adoption d'un enfant est une véritable odyssée, et y participer est un privilège. Les enfants et les familles ont un long parcours avant d'en arriver à l'adoption définitive. Les accompagner lors de ce voyage est une grande leçon d'humilité. À tous les échelons, les travailleurs, les responsables des soins et les gestionnaires sont des partenaires essentiels de la démarche. Ces professionnels évaluent entre autres la famille adoptive pour déterminer si elle convient à l'enfant et retracent les pas de l'enfant pour mieux comprendre les circonstances souvent chaotiques de sa prise en charge avant de passer à l'adoption permanente.

Cette année, le personnel de la Société a profité de plusieurs activités de perfectionnement dans le domaine de l'adoption et de la planification de solutions permanentes. Plusieurs spécialistes de renommée mondiale sont venus à North Bay pour offrir de l'information et des conseils sur les

concepts et pratiques exemplaires de l'adoption moderne. M. Wayne Duehn, retraité de la Society of Social Work, Université du Texas à Arlington, a présenté sa vision et fourni des orientations au sujet de l'étude du milieu familial Structured Analysis Family Evaluation (SAFE). Cette approche révolutionne la manière dont les organismes de bien-être de l'enfance évaluent les familles ressources potentielles.

Dr. Darla Henry, propriétaire de la firme Darla L. Henry and Associates, a présenté son modèle prometteur « 3-5-7 », qui regroupe les connaissances les plus récentes dans le but d'aider les enfants, les jeunes et les familles à se préparer au placement permanent en surmontant leurs pertes et en rebâtissant leurs relations dans un contexte de sécurité et de bien-être. Plusieurs des équipes de la Société ont également assisté au congrès du North American Council on Adoptable Children, à Toronto. Les ateliers de formation y étaient animés par certains des experts nord-américains les plus réputés dans le domaine de l'adoption. Les participants ont fait le point sur le vaste nombre d'enjeux entourant l'adoption et la nécessité de faire évoluer les pratiques pour mieux servir les enfants, les jeunes et les familles adoptives.

Chaque adoption a ses complexités. Notre équipe continue de viser l'excellence en misant sur ses forces, ses talents et son savoir, tout en obtenant l'information nécessaire pour permettre aux clients d'obtenir des résultats positifs. Le dévouement et la persévérance de ceux qui répondent à cet appel ne sont rien de moins qu'inspirants. Nous amorçons une nouvelle année avec un enthousiasme renouvelé et la satisfaction du devoir accompli.

### **Statistiques**

*(1er avril 2013 au 31 mars 2014)*

- 13 adoptions finalisées
- 12 placements à l'essai en adoption
- 4 enfants en transition à leur foyer adoptif
- 20 études du milieu familial (SAFE)



# FAMILLE MONTREUIL

## Famille Nourricière

Maurice et moi accueillons des enfants depuis 12 ans. Nous avons deux enfants biologiques adultes, Kaarina, qui habite à Langley (Colombie-Britannique) et Eric, qui vit à Mattawa avec son épouse. À l'heure actuelle, trois enfants sont placés à temps plein chez nous. Nous avons toujours voulu ouvrir notre maison à des enfants, et nous avons même fait une demande en 1991. Toutefois, nous n'avions pu aller de l'avant à l'époque parce que l'espace manquait. Après avoir emménagé dans une maison plus grande, nous avons présenté une nouvelle demande et sommes devenus une famille nourricière. Nous sommes convaincus qu'il faut investir dans les enfants, et pour nous, la présence d'un enfant donne de l'énergie à notre foyer. Nous avons commencé en accueillant de jeunes enfants, et en sommes rendus aujourd'hui à héberger des adolescentes.

Maurice travaille en Alberta et passe environ 10 jours par mois à la maison. Cela ne diminue en rien son implication, puisque nous parlons tous les jours au téléphone de ce qui se passe à la maison. La plupart du temps, les filles lui parlent également. Le rôle de famille d'accueil est un mode de vie pour nous. Nous sommes enchantés d'ouvrir notre maison à ces jeunes pour les aider à atteindre leurs buts dans la vie. Les filles reçoivent fréquemment du counselling et d'autres services. Notre fils Eric n'habite plus à la maison, mais il joue encore son rôle de grand frère. Il est le conducteur désigné puisque je ne conduis pas. Malgré la distance qui nous sépare, Kaarina demeure la grande sœur de notre famille. Nous cherchons toujours à apprendre de nouvelles choses et à trouver de nouvelles idées. Les enfants que nous avons pris sous notre aile nous ont aussi enseigné mille et une belles leçons.

*Nous avons un besoin urgent de familles d'accueil prêtes à s'occuper d'adolescents*

**113 familles d'accueil et 77 familles de membres de la parenté offrent des foyers où des enfants dans le besoin reçoivent de l'affection et de l'amour.**



# RICK

## L'Équipe de soutien

L'Équipe de soutien communautaire vient en aide aux jeunes qui ont eu des démêlés avec la justice. Toutes les références à ce programme proviennent des services de probation. Nous travaillons dans les districts de Nipissing, Parry Sound et Muskoka, en collaboration avec les autres fournisseurs de services dans la communauté. Ces services polyvalents sont fournis par des travailleurs dévoués dont le but est de contrôler les risques et d'éliminer la récidive. Nous savons que la criminalité est habituellement le symptôme d'un problème plus profond, que nous essayons de résoudre.

Les plans de traitement sont fondés sur une solide compréhension du développement de l'enfant et de l'adolescent; des effets de la pauvreté et de la dépendance; de la santé sexuelle et des infractions de nature sexuelle; des comportements antisociaux; et des facteurs qui mènent à la criminalité. Il est impératif de rester continuellement à jour sur les meilleures pratiques.

*Notre but est de rehausser les habiletés des jeunes, d'entraîner des changements positifs dans leur vie, de renforcer les familles et de réduire la récidive.*

**Nous avons servi 77 jeunes.  
69 de ces jeunes ont profité de services de soutien, d'intervention et de prévention.**

Chaque jeune a son histoire. Nous les écoutons sans les juger, et sans idées préconçues. La douleur, les pertes personnelles, la toxicomanie : tout cela a façonné ce que ces jeunes sont aujourd'hui. Nous les aidons à comprendre comment leurs choix les ont menés où ils sont. Chez certains participants, la douleur est encore trop forte pour faire cette réflexion. Nous respectons leur choix et nous les guidons avec délicatesse. J'ai le grand privilège d'accompagner ces jeunes dans leur découverte de soi et leur quête de changement.

Ce programme existe depuis près de 30 ans, et j'y œuvre depuis 22 ans.

La compassion, l'honnêteté et l'ouverture d'esprit au sujet des expériences vécues par ces jeunes sont des principes qui ont survécu au passage du temps. Chaque jour, j'apprends des choses en côtoyant ces jeunes.



# FLOYD

## Bénévole

Je suis conducteur bénévole pour la Société d'aide à l'enfance du district de Nipissing et Parry Sound depuis près de 13 ans. Dès le début, je me suis senti chez moi. J'offrais mes services comme conducteur pour plusieurs autres organismes lorsque j'ai appris que la Société avait besoin d'aide dans ce domaine. J'aime beaucoup être entouré de gens — surtout les enfants.

La Société m'offre un horaire assez souple pour que je continue à gérer mon entreprise et à faire du bénévolat ailleurs. J'aime contribuer au bien-être de ma communauté et aider les enfants, les jeunes et les familles qui reçoivent l'appui de la Société.

Les sourires et les rires des enfants et des jeunes sont le clou de ma journée. Nous devrions tous voir le monde à travers les yeux d'enfants, puisque la moindre chose suffit pour les rendre heureux. Je m'amuse à faire des blagues, à jouer à des jeux et à chanter avec les enfants au son de la musique. Avant même de nous en rendre compte, nous arrivons à destination. Je suis enchanté de voir les enfants grandir et devenir de jeunes adultes épanouis.

J'ai beaucoup de plaisir à faire partie de l'équipe et à côtoyer les enfants. Ici, impossible de s'ennuyer. J'entends bien être au volant pendant de nombreuses années à venir.



*Nous avons des bénévoles oeuvrant auprès de notre organisme depuis 20 ans.*

*Cette année, les conducteurs bénévoles de la Société ont parcouru plus de 683,446 kilomètres.*

*Nos bénévoles participant au programme de Family Enrichment, sont des conducteurs bénévoles ou sont des amis spéciaux pour des enfants, des jeunes et des familles.*

**La Société compte 105 bénévoles actifs**

# ALAN

## Centre communautaire de counselling du Nipissing

Nous avons tendance à tenir la sécurité de nos communautés pour acquise. Mais la sécurité n'est pas le fruit du hasard. Elle nécessite une vigilance de tous les instants. La Société d'aide à l'enfance du district de Nipissing et Parry Sound accomplit un travail exceptionnel de protection des enfants. Au cours de la dernière année, j'ai eu le privilège de travailler avec bon nombre des professionnels dévoués de la Société qui s'emploient tous les jours à assurer la sécurité des enfants.

À partir de leurs bureaux aux quatre coins du district, ces professionnels consacrent de grands efforts pour que les enfants et les familles mènent une vie saine. Leur vision et

leur passion sont leurs plus grands atouts. Dans leur travail, ils font preuve de respect, d'intégrité, d'engagement, de responsabilité et de courage. En effet, il faut du courage pour intervenir dans des situations difficiles et aider les enfants à mettre leur vie sur le droit chemin.

Les gens de la Société sont une inspiration pour moi. Leur dévouement est une force irrépensible. Ils se donnent entièrement au service de leurs clients, et ils améliorent nos communautés.

Je remercie tous les professionnels remarquables de la Société du travail considérable accompli au cours de la dernière année. Durant l'année à venir, notre équipe les épaulera pour faire de nos communautés un endroit plus sécuritaire pour les enfants.



### **Fonds d'aide à l'enfance et à la jeunesse**

- Améliorer la vie des enfants et des jeunes de nos communautés
- Aider les enfants et les jeunes à atteindre leur plein potentiel
- Mettre l'accent sur les loisirs, l'éducation et les projets spéciaux
- En 2013-2014, on a recueilli 5 473.85 \$ pour les Fonds d'aide à l'enfance et à la jeunesse

## LA SOCIÉTÉ D'AIDE À L'ENFANCE DU DISTRICT DU NIPISSING ET PARRY SOUND

### États des résultats

Exercices terminés le 31 mars 2014 et 31 mars 2013

	Budget 31 mars 2014	Actuel 31 mars 2014	Actuel 1 avril 2013
(non vérifié)			
<b>Produits :</b>			
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	17 556 117	\$ 17 470 818	\$ 17 632 896
Allocation spéciale pour enfants	3 673 583	3 711 466	4 056 876
E.C.M. - Immeuble d'appartement sur la rue Kehoe	15 000	18 300	12 440
Programme de formation au rôle de parent	-	-	91 900
Programme d'action communautaire pour les enfants et le programme de nutrition prénatale de Nipissing	349 720	350 130	349 775
Fonds non liés à la livraison de programmes	-	1 702	16 385
IODE	23 676	7 408	-
Groupe d'utilisateurs de première ligne	62 500	6 264	-
	21 680 596	21 566 088	22 160 272
<b>Charges :</b>			
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	17 556 117	\$ 17 888 020	\$ 17 632 889
Allocation spéciale pour enfants	3 673 583	3 712 027	4 012 306
E.C.M. - Immeuble d'appartement sur la rue Kehoe	15 000	18 300	12 440
Programme de formation au rôle de parent	-	-	91 900
Programme d'action communautaire pour les enfants et le programme de nutrition prénatale de Nipissing	349 720	350 130	349 775
Fonds non liés à la livraison de programmes	-	-	7 627
IODE	23 676	7 408	-
Groupe d'utilisateurs de première ligne	6 500	6 264	-
	21 624 596	21 982 149	22 106 937
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant les items si-dessous</b>			
		(416 061)	53 335
Amortissement des immobilisations		(502 473)	(402 997)
Amortissement des apports reportés		502 473	402 997
Vacances et avantages sociaux (charge) récupération		10 679	(147 899)
Recouvrement par le Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse		(11 400)	( 44 596)
<b>Insuffisance des produits par rapport aux charges</b>		<b>(416 782)</b>	<b>\$ (139 160) \$</b>

## LA SOCIÉTÉ D'AIDE À L'ENFANCE DU DISTRICT DU NIPISSING ET PARRY SOUND

États de la situation financière

Au 31 mars 2014, 31 mars 2013 et 1 avril 2012

	31 mars 2014	31 mars 2013	1 avril 2012
<b>Actif</b>			
Actif à court terme :			
Encaisse	476 755 \$	- \$	- \$
Titres négociables	212 363	207 528	198 498
Montant à recevoir du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	-	1 371 316	909 639
Comptes débiteurs	513 436	365 015	605 353
Charges payées d'avance	53 173	65 285	45 896
	<u>1 255 727</u>	<u>2 009 144</u>	<u>1 759 386</u>
Immobilisations	6 666 753	6 457 710	5 865 567
	<u>7 922 480 \$</u>	<u>8 446 854 \$</u>	<u>7 624 953 \$</u>
<b>Passif, apports et soldes de fonds</b>			
Passif à court terme :			
Emprunts bancaires	- \$	289 959 \$	487 353 \$
Créditeurs et charges à payer	2 282 888	2 375 538	1 777 693
Hypothèque à payer	519 694		
	<u>2 802 582</u>	<u>2 665 497</u>	<u>2 265 046</u>
Apports reportés :			
Dépenses futures	350 761	294 482	305 915
Immobilisations	5 338 814	5 659 771	5 067 728
	<u>5 689 575</u>	<u>5 954 253</u>	<u>5 373 643</u>
Soldes de fonds:			
Immobilisations	808 245	797 939	797 939
Affectations internes	21 406	21 406	21 093
Fonds généraux	(1 399 328)	(972 241)	(832 768)
	<u>( 569 677)</u>	<u>(152 896)</u>	<u>(13 736)</u>
<b>Éventualités</b>			
	<u>7 922 480 \$</u>	<u>8 466 854 \$</u>	<u>7 624 953 \$</u>

